

FOR IMMEDIATE RELEASE

Media Contact: Mashi Nyssen, (626) 302-7919

Southern California Edison Anima a sus Usuarios de Bajos Ingresos a Aprovechar un Descuento del 20 por Ciento en sus Facturas Eléctricas

ROSEMEAD, Calif., 9 de agosto de 2008—Southern California Edison (SCE) insta a sus usuarios de bajos ingresos a averiguar si cumplen los requisitos de los programas de ayuda a fin de recibir un descuento del 20% en sus facturas eléctricas.

Al inscribirse al programa Tarifas Alternativas de Energía para California (CARE) o al Programa Familiar de Reducción de las Tarifas Eléctricas (FERA), los usuarios pueden recibir un descuento del 20% en sus facturas eléctricas mensuales siempre que cumplan con los requisitos de ingresos anuales.

A fin de calificar para el descuento de CARE, el total de ingreso anual bruto del hogar (considerando todas las fuentes de ingresos) debe estar dentro de los límites establecidos por la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC). FERA ofrece una tarifa de descuento para los grupos familiares de tres o más personas que cumplen las pautas de ingresos establecidas y cuyo consumo eléctrico supera en más de un 30% su asignación de línea base.

“Considerando el costo exorbitante del combustible, los aumentos registrados en los precios de los alimentos, las inquietudes vinculadas al cuidado infantil y los problemas hipotecarios, sabemos que estos son momentos muy difíciles para nuestros usuarios, especialmente las personas de la tercera edad y las familias con ingresos limitados”, dijo Lynda Ziegler, vicepresidente mayor de servicio al cliente de SCE. “Este es el motivo por el cual, hoy más que nunca, animamos a los usuarios elegibles a inscribirse en estos programas, ya que ofrecen una solución muy simple a la hora de reducir el costo de vida mensual de una familia”.

Establecido por la CPUC en 1989 con la meta de ayudar a las familias con problemas económicos, el programa CARE está disponible para los usuarios que viven en residencias individuales e instalaciones grupales de organizaciones no lucrativas, incluyendo viviendas de transición, centros de atención médica a corto o largo plazo, viviendas grupales para personas con discapacidades físicas o mentales, albergues para personas sin hogar, hospicios y centros de acogida de mujeres. El programa está también disponible para las propiedades con submedidores, incluyendo parques de viviendas móviles y viviendas para trabajadores agrícolas.

Los usuarios pueden inscribirse en el sitio de Internet www.sce.com/careandfera y oprimir el botón en español. Para pedir una solicitud de CARE/FERA u obtener mayor información, los usuarios pueden llamar al (800) 447-6620.

-continúa-

El siguiente gráfico indica las pautas de ingresos para CARE/FERA:

Ingresos familiares máximos		
(Estos límites de ingresos están vigentes del 1 de junio de 2008 al 31 de mayo de 2009)		
Número de personas en el hogar	Total de ingresos anuales combinados	
	CARE	FERA
1-2	hasta \$30,500	No califica
3	hasta \$35,800	\$35,801 - \$44,800
4	hasta \$43,200	\$43,201 - \$54,000
5	hasta \$50,600	\$50,601 - \$63,200
6	hasta \$58,000	\$58,001 - \$72,400
Cada persona adicional	\$7,400	\$7,400 - \$9,200

Para obtener más información sobre los programas de ayuda de SCE, llame al (800) 655-4555 o entre al sitio de Internet www.sce.com. Algunos de los programas incluyen:

- **Plan de Pagos Nivelados (*Level Pay Plan*):** Los usuarios pueden distribuir el costo de sus altas facturas de verano o invierno a lo largo de todo el año, lo cual facilita el establecimiento de un presupuesto hogareño. Llame al (800) 434-2365.
- **Fondo de Ayuda para la Energía (*Energy Assistance Fund*):** El Fondo se encarga de pagar las facturas eléctricas de personas de la tercera edad, discapacitados o aquellos usuarios de recursos limitados que estén enfrentando graves problemas económicos. Este programa es financiado mediante las donaciones otorgadas por los usuarios, empleados y accionistas de SCE, mientras que United Way se encarga de su administración mediante más de 150 organizaciones comunitarias. Llame al (800) 655-4555.
- **Asignación de Línea Base por Razones Médicas (*Medical Baseline Allocation*):** Ofrece tarifas más bajas y una asignación eléctrica adicional para hogares en los que se utilizan aparatos médicos eléctricos con fines de supervivencia o movilidad o en caso de que uno de sus integrantes padezca ciertas enfermedades. Llame al (800) 655-4555.
- **Recordatorio Amistoso (*Friendly Reminder Notification*):** El familiar o amigo designado recibirá un aviso cuando la factura permanezca impaga. La persona designada no es responsable de pagar la factura. Llame al (800) 655-4555.
- **Programas e incentivos para la eficiencia eléctrica:** Ayuda a propietarios e inquilinos a lograr que sus hogares consuman energía de forma más eficiente. SCE también ofrece estudios sobre el consumo eléctrico, los cuales identifican una serie de soluciones prácticas para que los usuarios reduzcan su consumo y facturas eléctricas. Llame al (800) 736-4777.
- **Programas de Eficiencia Eléctrica para los Clientes de Bajos Ingresos:** SCE ofrece una serie de servicios gratis dirigidos a las familias de ingresos limitados a fin de ayudarlas a reducir su consumo eléctrico. Llame al (800) 736-4777.

-continúa-

Acerca de Southern California Edison

Una subsidiaria de Edison International, Southern California Edison es la principal compañía eléctrica de California y abastece a una población de más de 13 millones de personas a través de 4.8 millones de cuentas en un área de servicio de 50,000 millas cuadradas que abarca el centro, la costa y el sur de California

###